



Sambanwá

GIYA SA PAGESAMBA KAN BANWAAN NIN DIOS

IKA-APAT NA DOMINGO KAN ORDINARIONG PANAHOON
29 ENERO 2023 • TAON A • VERDE

RITO SA PAGPOÓN

Pataratara

C — Inaapod kita gabos na mamoot asin maglingkod nin may pagsacrificio. Paladan man naggad an mga naghihingowa na mabuhay sa katanosan asin kabanalan na nangangaipo nin pagdolot kan tunay na espiritu nin pagsacrificio. Ipamibi niato sa liturgia na satuyang ipagecelebrar na makaayon sa mga inaapod na paladan kan Kagurangnan.

Antifona sa Paglaog

(S 105, 47) (Tindog)
(Sinambit kun mayo nin Awit sa Paglaog)

Ligtasan kami, Kagurangnan, samuyang Diós, asin tipona kami hale sa mga nación, tanganing magpasalamat kami sa banal mong ngaran, asin magmuraway sa pag-omaw saimo.

Pagpangurus asin Pagtaong-galang

P — Sa ngaran kan Amâ, asin kan Aki, asin kan Espiritu Santo.
B — Amen.
P — An Kagurangnan mapasaindo.
B — Asin sa saimong espiritu.

Gawe nin Pagsolsol

P — Mga tugang, akoon ta an satong mga kasalan, tanganing magkanigo kitang magcelebrar kan mga banal na misterio.

Gabos — Nagkukumpisal ako sa Diós na makakamhan, asin saindo, mga tugang, ta nagkasalà ako nin makuri sa isip, sa tataramon, sa gibo, asin sa kapabaya-an: salà ko, salà ko, makuring salà ko. Kaya nangangadyi ako ki Santa María, danay na Virgen, sa gabos na Angeles asin Santos, asin saindo, mga tugang, na ako ipamibi sa Kagurangnan tang Diós.

P — Maherak man lugod sato an Diós na makakamhan asin, pakapatawada an satong mga kasalan, darahon kita sa buhay na daing kasagkoran.
B — Amen.

Kyrie

P — Kagurangnan, maherak ka.
B — Kagurangnan, maherak ka.
P — Cristo, maherak ka.
B — Cristo, maherak ka.
P — Kagurangnan, maherak ka.
B — Kagurangnan, maherak ka.

Kamurawayan

Gabos — Kamurawayan sa Diós sa kaitaan asin sa dagâ katoninongan sa mga tawong marahay an boót. Inoomaw mi ika, rinorokyaw mi ika, sinasamba mi ika, pinapamuraway mi ika, pinapasalamat mi ika huli kan dakula mong kamurawayan, Kagurangnan na Diós, Hadeng langitnon, Diós Amang makakamhan. Kagurangnan Aking Bogtong, Jesu Cristo, Kagurangnan na Diós, Cordero kan Diós, Aki kan Amâ, ika na nagpapara kan mga kasalan kan kinâban, kaheraki kami; ika na nagpapara kan mga kasalan kan kinâban, akoa an samong pakimaherak; ika na nagtutukaw sa too kan Amâ, kaheraki kami. Ta ika sana an Banal, ika sana an Kagurangnan, ika sana an Orog Kahalangkaw, Jesu Cristo, kaiba kan Espiritu Santo: sa kamurawayan kan Diós Amâ. Amen.

Colecta

P — Mamibi kita.
Kagurangnan niamong Diós, itugot mo samo na magsamba kami sa bilog na boót, asin mamoot sa gabos na tawo sa maninigong pagkamoot. Huli ki Jesu Cristong Kagurangnan niamo, saimong Aki, na kaiba mong nabubuhay asin naghahade, kasarô kan Espiritu Santo, Diós, sa gabos na kapanahonan kan mga panahon.
B — Amen.

LITURGIA KAN TATARAMON

Enot na Babasahon (Tukaw)

(Sofonías 2, 3; 3, 12-13)

Ipinahayag ni Profeta Sofonías na makakaligtas an banwaan nin Diós kun yaon an presencia kan tunay na pagtubod asin pagpakumbabâ.

Pagbasa sa Libro ni Profeta Sofonías

Hanapa an KAGURANGNAN, kamo gabos na mapakumbabâ sa dagâ, na naggigibo nin saiyang pag-boót; hanapa an kasuripotan, hanapa an kapakumbabaan: tibaad pa lamang makatago kamo sa aldaw kan kaanggotan kan KAGURANGNAN. Mawalat ako sa laog mo nin dukhâ asin mapakumbabang banwaan. Magpapaáli sinda sa ngaran kan KAGURANGNAN, an natadâ sa mga Israelita. Dai sinda maggigibo nin salà, dai sinda magtataram nin putik; dai makukua sa saindang ngoso an dilang madayâ. Magsasabsab sinda asin maglulukó, na mayo nin nagpapatakot.

Tataramon kan Kagurangnan.
Gabos — Salamat sa Dios.

Salmo Responsorio

(Salmo 146, 6-7. 8-9. 9-10)

S — Paladan an mga dukhâ sa Espiritu ta sainda an kahadean nin langit.

1. Kaggibo nin langit asin dagâ, nin dagat asin nin gabos na yaon diyan; parabantay kan katotoohan sagkod pa man, paragibo nin katanosan sa inaapi, paratao nin tinapay sa mga nagugutom. An KAGURANGNAN nagtatalingkas kan mga bilanggo. (S)
2. An KAGURANGNAN nagmumuklat kan mga mata nin mga butâ, an KAGURANGNAN nagpapatiso kan mga kubâ, an KAGURANGNAN namomoot sa mga suripot, an KAGURANGNAN nag-aataman kan mga nakikihimanwá, an mga ilo asin balo tinutustosan, alagad linalawgaw an dalan kan mga tampalasan. (S)
3. An KAGURANGNAN nag-aataman kan mga nakikihimanwá, an mga ilo asin balo tinutustosan, alagad linalawgaw an dalan kan mga tampalasan. Maghahade an Kagurangnan sagkod pa man, an Diós, O Zi'on, sa sunod-sunod na kapag-arakian. (S)

Ikaduwang Babasahon

(1 Corinto 1, 26-31)

Halos kadaklan na Cristiano sa Corinto hale sa mga tios na tawo. Alagad si San Pablo nagsabi sa sainda na huli sa saindang kapakumbabaan sinda nagin bukas sa Kagurangnan, asin si Cristo an nagin saindang kusog.

Pagbasa sa Enot na Surat ni San Pablo sa mga taga-Corinto

Hilnga bayâ an pangapodan saindo, mga tugang: bakong dakul an madonong susog sa laman, bakong dakul an mapangyari, bakong dakul an maginoo; alagad an mga lolong kan kinâban pinili kan Diós, tanganing supogon an madonong; an mga maluya pinili kan Diós, tanganing supogon an mga makusog; an mga daing-sukat kan kinâban asin an mga dinuduhagi pinili kan Diós, an mga mayo, tanganing an mga igwa mawâran halaga, tanganing mayong laman an magpaorog sa atubang kan Diós. Gikan saiya, kamo yaon ki Cristo Jesus, na nagit tang kadonongan na hale sa Diós, kasuripotan, kabanalan, asin katubosan, tanganing, susog sa nasusurat: "An nagpapaorog, sa Kagurangnan magpaorog."

Tataramon kan Kagurangnan.
Gabos — Salamat sa Dios.

Pagrokyaw

(Mateo 5, 12a) (Tindog)
(Sinambit kun dai inaawit an Alleluia)

Alleluia, alleluia! Mag-ogma kamo asin maggaya-gaya ta dakula an saindong balós sa langit. Alleluia, alleluia!

Evangelio

(Mateo 5, 1-12)

P — An Kagurangnan mapasaindo.

B — Asin sa saimong espiritu.

P — ✠ Pagbasa kan banal na Evangelio susog ki **San Mateo**.

B — **Kamurawayan saimo, Kagurangnan.**

Pakahiling sa mga katawohan, nagtukad si Jesus sa bukid; pagtukaw, dinolok kan saiyang mga disipulos, dangan, pagbuka kan ngoso, nagtukdo sainda, na an sabi: "Paladan am mga dukhâ sa Espiritu, ta sainda an kahadean kan langit. Paladan an mga nagmumundô, ta sinda rarangahon. Paladan an mga mahuyò, ta sinda mámana kan dagâ. Paladan an mga nagugugtom asin napapahâ sa kasuripotan, ta sinda babasogon. Paladan an mga maheherakon, ta sinda

maheherakan. Paladan an mga malinig an puso, ta sinda makakahiling sa Diós. Paladan an mga parapatoninong, ta sinda aapodon na mga aki kan Diós. Paladan an mga tinutugis huli sa kasuripotan, ta sainda an kahadean kan langit. Paladan kamo pag kamo tuyâ-tuyaón ninda, tugison asin pakaraoton huli sako. Mag-ogma kamo asin maggaya-gaya, ta dakula an saindong balós sa langit.

P — Marahay na Bareta kan Kagurangnan.

B — **Pag-omaw saimo Cristo.**

Homilia (Tukaw)

Pagrokyaw kan Pagtubod (Tindog)

Credo Niceno-Constantinopolitano

Gabos — Nagtutubod ako sa sarong Diós Amang makakamhan, kaggibo kan langit asin dagâ, kan gabos na nahihiling asin dai nahihiling. Asin sa sarong Kagurangnan na si Jesu Cristo, Bogtong na Aki kan Diós, asin namundag gikan sa Amâ bago kan gabos na panahon. Diós na gikan sa Diós, ilaw na gikan sa ilaw, totoong Diós na gikan sa totoong Diós, ipinangaki, dai linalang, sarô sa pagka-Diós sa Amâ: huli saiya nagkaigwa kan gabos. Huli sa satong mga tawo asin huli sa satong kaligtasan naghilig siya hale sa kalangitan.

(Sa mga minasunod na tataramon, abot sa asin nani-tawo, an gabos minaduko.)

Asin nani-laman huli kan Espiritu Santo ki Virgen María, asin nani-tawo. Ipinako pa sa cruz para satô kan panahon ni Poncio Pilato; nagtios sagkod sa kagadanan asin ilinobong, asin kan ikatolong aldaw nabuhay-liwat susog sa mga kasuratan, asin suminakat sa langit, nagtukaw sa tóo kan Amâ. Asin mamuraway na mabalik, sa paghukom sa mga buhay asin mga gadan, an saiyang kahadean daeng katapusan. Asin sa Espiritu Santo, Kagurangnan asin kagtao nin buhay: na gikan sa Ama asin sa Aki. Siya kaiba kan Amâ asin kan Aki, sabay na sinasamba asin pinapamuraway: siya nagtaram sa paagi nin mga profetas. Asin sa sarô, banal, catolico asin apostolicong Simbahan. Nagpapahayag ako nin pagtubod sa sarong bonyag, sa pagpatawad nin mga kasâlan. Asin naghahalat ako kan pagkabuhay-liwat nin mga gadan, asin kan buhay sa maabot na panahon. Amen.

Pamibi nin Banwaan

P — An gabos na tawo nagmamâwot nin kaogmahan. Mamibi kita sa Amâ para sa katoninongan nin kalag asin lubos na pagdusay kan sadiri saiya.

S — **Kagurangnan, hinanyoga an samong pamibi.**

1. Tanganing an mga namamayó kan Simbahan magin makusog sa paghulit kan Marahay na Bareta na salungat sa mga pinapahalagahan kan kinâban, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)

2. Tanganing an mga pinapasakitan huli kan saindang pagsaksi sa Evangelio maranga kan presencia ni Cristo sa tahaw in saindang kadificilan, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)

3. Tanganing isapuso niato gabos an mga kapaladan asin kita magin maogma asin paladan sa pagtugdas kan kahadean kan Diós sa kinâban, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)

4. Tanganing an mga naghehelang asin an mga nagmumundô sa pagkagadan nin mahal sa buhay mapakusog asin maomayan sa saindang kamundoan asin pagsakit, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)

5. Tanganing an mga gadan magkamit kan diosnon na kagaya-gayahan asin katoninongan sa langitnon na kahadean, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)

P — O Diós sagkod pa man, aram mi an saimong danay na pagmakulog para sa samong kaogmahan. Pakusoga kami asin gibohang dayupot saimo na burabod nin tunay na katoninongan asin kaogmahan. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.

B — Amen.

LITURGIA KAN EUCARISTIA

Pagdolot (Tukaw)

(Sinambit kun mayong Awit sa Pagdolot)

P — Inoomaw ka, Kagurangnan, Diós nin gabos na linalang, huli ta sa saimong pagka-matinao nag-ako kami nin tinapay, na idinodolot mi saimo bunga kan dagâ asin kan gibo kan mga kamot nin mga tawo, ini magigin para samo tinapay nin buhay.

B — **Pag-omawon an Diós sagkod pa man.**

P — Inoomaw ka, Kagurangnan, Diós nin gabos na linalang, huli ta sa saimong pagka-matinao nag-ako kami nin arak, na idinodolot mi saimo bunga kan balagon asin kan gibo kan mga kamot nin mga tawo, ini magigin para samo inomon nin kalag.

B — **Pag-omawon an Diós sagkod pa man.**

P — (*Tindog*) Magpamibi kamo, mga tugang: tanganing an sako asin an saimong atang maako man lugod kan Diós Amang makakamhan.

B — **Akoon man lugod kan Kagurangnan an atang sa saimong mga kamot para sa kaomawan asin kamurawayan kan saiyang ngaran, para man sa pakinabang niato asin kan bilog niyang banal na Simbahan.**

Pamibi sa mga Dolot

P — Kagurangnan, dara mi sa saimong mga altar an mga atang kan samong paglingkod, na sa maugay na pag-akò kaini, gibohon mong sacramento nin pagtubos samo. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.

B — **Amen.**

Prefacio V sa mga Domingo kan Taon

An paglalang

P — An Kagurangnan mapasaindo.

B — **Asin sa saimong Espiritu.**

P — lítaas an mga puso.

B — **Initaas mi na sa Kagurangnan.**

P — Magpasalamat kita sa Kagurangnan, satuyang Diós.

B — **Maninigo asin Dapat.**

Totoong maninigo asin dapat, matanos asin nakakaligtas, na danay asin minsan saen magpasalamat kami saimo: Kagurangnan, banal na Amâ, Diós na makakamhan na daing kasagkoran:

Ginibo mo an gabos na sangkap kan kinâban, asin hinusay an mga paliwat-liwat kan mga panahon; alagad an tawo hinimo mo sa ladawan mo, asin ipinasakop saiya an gabos na ngangalasan kan mga bagay, tanganing siring sa namamahala magin kagurangnan sa gabos mong linalang, asin sa atubang kan darakula mong gibo padagos na mag-omaw saimo huli ki Cristo samong Kagurangnan.

Kaya kaiba kan gabos na Angeles kami nag-oomaw saimo, nagkukurahaw sa magaya-gayang celebracion:

Gabos — Banal, Banal, Banal an Kagurangnan Diós ni mga hukbô. An langit asin dagâ pano kan Saimong kamurawayan. Hosanna sa kaitaasan. Paladan an minadigdi sa ngaran kan Kagurangnan. Hosanna sa kaitaasan.

Pamibi sa Eucaristia (*Luhod*)

P — Misterio kan Pagtubod.

B — **An pagkagadan mo, Kagurangnan, ipinapamareta niamo, an Pagkabuhay mo liwat ipinapahayag, sagkod na ika magdatong.**

P — Huli saiya, asin kaiba niya, asin sa saiya, saimo Diós Amang makakamhan kasarô kan Espiritu Santo, an gabos na kagalangan asin kamurawayan, sa gabos na kapanahonan kan mga panahon.

B — **Amen.**

RITO SA PAGCOMUNION

Ama Niamo (*Tindog*)

P — Natukdoan kan mga nakakaligtas na tugon, asin pinatood kan diósnon na kaugalian, nangangahas kitang magsabi:

Gabos — Ama niamo, na yaon sa langit: pabanalon an ngaran mo; magdatong an kahadean mo; mangyari an boót mo sa dagâ nin siring sa langit. An samong kakanon sa aroaldaw itao mo samuya ngonian, asin patawadon mo kami sa samong mga kasâlan, siring na pinapatawad niamo an mga nagkakasalâ samuya; asin hare kami pagdaraha sa sugot; kundi agawa kami sa maraot.

P — Agawa kami sa gabos na maraot, namimibi kami Kagurangnan; warasan sa mga aldaw niamo an katoninongan, tanganing kaming natabangan kan saimong pagkaherak magin danay na talingkas sa kasâlan asin man ligtas sa gabos na kapurisawan: mantang kami naghahalat kan maogmang paglaom asin pagdatong kan samong Paraligtas na si Jesu Cristo.

B — **Huli ta saimo an kahadean, asin an kapangyarihan, siring man an kamurawayan sa mga kapanahonan.**

P — Jesu Cristong Kagurangnan, ika na nagsabi sa saimong mga Apostoles: Katoninongan iwinawalat ko saimong mga katoninongan itinatao ko saimong mga

hare paghilinga an samong mga kasâlan, kundi an pagtubod kan saimong Simbahan; asin papagkanigoa na siya mapatoninong asin magkaboronyog susog sa saimong kabôtan.

B — **Amen.**

Pagpahayag kan Katoninongan

P — An katoninongan kan Kagurangnan danay na mapasaindo.

B — **Asin sa saimong espiritu.**

P — Magpatinaraohan kamo nin katoninongan.

Cordero

B — **Cordero kan Diós, na nagpapara kan mga kasâlan kan kinâban: kaheraki kami. Cordero kan Diós, na nagpapara kan mga kasâlan kan kinâban: kaheraki kami. Cordero kan Diós, na nagpapara kan mga kasâlan kan kinâban: tawi kami nin katoninongan.**

Pag-alok sa Pagcomunion (*Luhod*)

P — Uya an Cordero kan Dios, uya an nagpapara kan mga kasâlan kan kinaban. Paladan an mga inapod sa pamanggi kan Cordero.

Gabos — Kagurangnan bako akong maninigo na ika magdagos sa sakuyang harong: alagad magtaram ka sana, asin an sakong kalag maomayan.

Antifona sa Comunion

(Mt 5, 3-4) (*Tindog*)

(*Sinasambit kun mayong Awit sa Comunion*)

Paladan an mga dukhâ sa espiritu, ta saimong kahadean nin langit. Paladan an mga mahuyò, ta sinda māmána kan dagâ.

Pamibi Pakacomunion

P — Mamibi kita.

Kagurangnan, kaming nakinabang kan atang nin pagtubos samo, namimibi na an tunay na pagtubod danay na magtalubo huli kaining tabang nin daing-sagkod na kaligtasan. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.

B — **Amen.**

RITO SA PAGT APOS

Solemneng Bendicion

P — An Kagurangnan mapa-saindo.

B — **Asin sa saimong espiritu.**

P — Magduko kamo sa pagbendicion.

An Diós nin gabos na ranga magbugtak kan saindong mga aldaw sa saiyang katoninongan, asin magwaras saindo kan mga balaog nin saiyang bendicion.

B — **Amen.**

P — Danay na iligtas niya kamo sa gabos na kahorasaan, asin pakusogon an saindong mga puso sa saiyang pagkamoot.

B — **Amen.**

P — Mantang kamo nagin mayaman huli kan mga balaog nin paglaom, pagtubod asin pagkamoot, kamo magin mahigos sa gibo sa presenteng buhay, asin maogmang magkamit kan buhay na daing kasagkoran.

B — **Amen.**

P — Asin an bendicion kan Diós na makakamhan, Amâ, asin Aki, ✠ asin Espiritu Santo, maghilig asin magdanay saindo sagkod pa man.

B — **Amen.**

P — Lakaw kamo sa katoninongan ni Cristo.

B — **Salamat sa Diós.**



PAMIBI KAN SIMBAHAN NIN CACERES NA NAKIKILAKBAY, NAKIKISUMARÔ, NAKIKIHIRAS, ASIN NAKIKIMISION

Uya kami sa atubang Mo, Espiritu Santo, nagkakatiripon sa ngaran Mo.

Huli ta Ika sana an ma-giya samo, mag-erok Ka samuyang mga puso.

Tokdoe kami kan dalan na dapat ming agihan asin kun pano mi iyan masusunod.

Maluya asin makasalan kami; hare kami pagtogote na magpa-orog sa kariribokan.

Hare pagtogote na an kakulangan sa pagkasabot na magdara samo salang dalan o an pag-panig mag-dagka sa samuyang mga gawe.

Makamtan mi Saimo an samuyang pagkasararo tanging sarabay kaming maglakbay pasiring sa buhay na daing kasagkoran asin dai malagalag sa dalan nin katotoohan asin sa tama.

Ini gabos hinahagad mi Saimo, na naghihiro sa lambang lugar asin panahon, kasarô kan Ama asin kan Aki, sa kapanahonan kan mga panahon.

Amen.



sambanwá
GIYA SA PAGESAMBA KAN BANWAAN NIN DIOS



MOST REV. ROLANDO J. TRIA TIRONA, OCD, DD, Arzobispo kan Caceres
REV. FR. LUISITO A. OCCIANO, Direktor, Caceres Commission on Communications
REV. FR. GLENN C. RUIZ, Direktor, Commission on Liturgy
REV. FR. ERIC P. BOBIS, In-Charge, Social Media
JOHN PAUL M. AVEN asin **JUAN CARLOS R. MADRID**, Mga Editor

Hinimo asin inandam kan Archidiocesis nin Caceres, sa pangengenot kan Caceres Commission on Communications asin Commission on Liturgy. Ciudad nin Naga, Pilipinas • 2021

TABANGAN NA MASUSTENIR AN SAMBANWÁ!

Para sa mga donacion, puwedeng magdeposito sa:
Banko asin Branch: **BDO UNIBANK, INC. (BDO) PANGANIBAN DRIVE, NAGA CITY**
Account Name: **CACERES COMMISSION ON COMMUNICATIONS**
Account Number: **008440050319**